

大了。 / Я думаю, что семья, происхождение человека очень сильно влияет на человека (黄轩 Хуан Суань). Российские актеры большее внимание уделяют эмоциональному общению в семье, отношениям с партнером. Например: *Сонечку сыграла моя жена Настя Грибова, любимая женщина и потрясающая актриса. На площадку она вышла через три недели после родов. Это наша первая общая работа в кино* (Федор Федотов).

Китайских актеров интересуют отношения между детьми и их родителями, причем все большее внимание уделяется влиянию родной семьи на судьбу человека; российских актеров больше волнуют отношения между всеми членами семьи.

### Литература

*Панасюк А. Ю.* Формирование имиджа: стратегия, психотехнологии, психотехники. М., 2007.

*Корлякова А. Ф.* Морально-этические ценности в представлении молодых людей // Известия РГПУ им. А. И. Герцена. 2008. № 86. С. 208–213.

*Фомина Н. В.* Иерархия семейных ценностей в сознании китайской молодежи // Актуальные проблемы обучения русскому языку, культуре речи и дисциплинам специализации: тез. докл. и ст. IX Межд. научно-практ. конф. 5 ноября 2014 г. / Ниж. гос. сельхоз. академия. Н. Новгород, 2014. С. 157–161.

**Шайхинурова Д. Р.**  
Уральский федеральный университет,  
Екатеринбург, Россия

### ТЕРМИНОВТВОРЧЕСТВО В ЯЗЫКЕ НАУКИ КОНЦА XVIII – ПЕРВОЙ ТРЕТИ XIX В. (НА ПРИМЕРЕ МИНЕРАЛОГИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ)

В середине XVIII века в России происходит зарождение минералогии. В связи с этим, под воздействием массового притока научных трудов (в большинстве случаев из Германии и Франции), требовав-

ших перевода, а также благодаря связям с зарубежными учеными, формируется язык науки. Ощущается необходимость в устойчивой терминологии. По мнению большинства ученых и переводчиков, национальная терминология должна была строиться не только на основе заимствований.

Внимание ученых было направлено на поиски новых возможностей выражения понятий с помощью средств русского языка. Словотворчество и экспериментаторство ученых и переводчиков приводят к новообразованиям, которые занимают значительную часть терминологической лексики того времени [Итунина 2020: 150].

В данном исследовании проанализированы названия минералов, извлеченные из минералогических словарей конца XVIII – первой трети XIX вв. Выбор материала обусловлен особым статусом представленных лексем как специальных номенклатурных единиц терминологического поля.

При создании номенклатурных единиц использовались такие способы, которые отражают словотворческий потенциал языка:

**полное калькирование иностранных терминов:** *пеплопритягатель* на основе нем. *Aschenzieher*, где *aschen* – ‘пепел’, а *-zieh-* от глагола *ziehen* – ‘тянуть’ – синоним для уже имеющегося заимствования *турмалин* [СВОЭ 1790: 6];

**частичный перевод термина с адаптацией:** замена лат. *Sapphyrus* и нем. *Saphir* лексемой *яхонт*, уже известной в русском языке, с дословным сохранением перевода видовой характеристики: *яхонт полностью синий* (нем. *Sapphyr ganzblauer* – рус. ‘полностью синий’) [СВЭО 1790: 69];

**использование в качестве термина исконно-русских номинаций**, в том числе народных: *перелифт* [СВЭО 1790: 16], *тяжеловес* [Успенский 1834: 39], *оселок* [Успенский 1834: 41];

**словообразовательные новации** [См.: Грамматика 80: 285]: *львовик* от *львовый* [*агат*], *барсик*, *гиенник* [СВОЭ 1790: 3], *роговик* и др.

Создание минералогической номенклатуры анализируемого периода обнаруживает ценностные ориентиры ученых, направленные на развитие номинативного потенциала русского языка как языка науки.

## Литература

*Итунина А.Л.* Особенности формирования языка русской науки в XVIII – начале XIX века // Международный научно-исследовательский журнал, № 10-2 (100), 2020, С. 149-151.

*Севергин В.М.* Руководство к удобнейшему разумению химических книг иностранных, заключающее в себе химические словари: латинско-русский, французско-русский, и немецко-русский, по старинному и новейшему словозначению. СПб., 1815. 315 с.

*Русская грамматика:* в 2 т. / гл. ред. Н. Ю. Шведова. Т.1. М., 1980.

*Шапошникова Д. К.*  
Саратовский государственный университет,  
Саратов, Россия

### ДИНАМИКА ЯЗЫКОВОГО СОЗНАНИЯ (НА ПРИМЕРЕ РЕАКЦИЙ НА СЛОВО-СТИМУЛ *ДЕНЬГИ* РЕСПОНДЕНТОВ ВЗРОСЛОГО И ДЕТСКОГО ВОЗРАСТА)

Цель данного исследования – выявление возрастной динамики русского языкового сознания на материале данных ассоциативных экспериментов, проведенных в 2023 г. с респондентами двух групп: дети (8-11 лет) и взрослые (17-35 лет). Выбор слова-стимула *деньги* обусловлен тем, что деньги являются одной из важных ценностей, а также тем, что природа реагирования на данный стимул отражает определенную специфику сознания как детей, так и взрослых. Проведен сопоставительный анализ ассоциативных полей слова-стимула *деньги* методом вычисления степени наложения реакций. Установлено, что ассоциативные поля испытуемых детского и взрослого возраста совпадают лишь на 25,5%.

Для выявления различий в сознании испытуемых были проведены два вида качественного анализа: сравнительный анализ «главных» реакций (наиболее частотных ассоциатов) и фреймовый анализ ассоциативных полей – выявление структуры поля [См.: Гольдин 2010]. Результаты показали, что у испытуемых обеих возрастных групп имеется ряд общих реакций: *богатство* (дети – 7,38%, взрослые – 2,5%),